

典藏版

荀子与孔子、孟子同为先秦儒学最重要的三个人物。

战国后期儒家学派最重要的著作

荀子

(战国) 荀子◎著 孙红颖◎解译

全鉴

荀子的文章擅长说理，组织严密，分析透彻，善于取譬，常用排比句增强议论的气势，有很强的说服力和感染力。



中国纺织出版社

荀子

全鉴

(战国)荀子◎著
孙红颖◎解译



中国纺织出版社

内 容 提 要

《荀子》汇集了荀子一生的思想精华，是中国古代思想的集大成者。全书共分三十二篇，内容可谓博大精深，涉及哲学思想、政治理论、治学方法、立身处世、学术论辩、经济军事等诸多方面，是研究先秦文化极其珍贵的资料。本书是《荀子》选译本，萃取了整本书最精彩的篇章，以原典、注释和译文三个部分展现，力求以精准通俗的语言接近《荀子》，便于您更好地品读国学精萃，感知先贤智慧。衷心希望本书能成为您全方位感受和理解《荀子》这部传世名作的良师益友！

图书在版编目 (CIP) 数据

荀子全鉴 / (战国) 荀子著 ; 孙红颖解译. —北京:
中国纺织出版社, 2016. 2

ISBN 978 - 7 - 5180 - 2243 - 4

I. ①荀… II. ①荀… ②孙… III. ①儒家 ②《荀子》
- 注释 ③《荀子》 - 译文 IV. ①B222. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 295513 号

策划编辑: 丁守富

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址: 北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 <http://weibo.com/2119887771>

北京睿特印刷厂印刷 各地新华书店经销

2016 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 710 × 1000 1/16 印张: 20

字数: 194 千字 定价: 38.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

前言

两千五百多年前，孔子创立了儒家学派，并从此确立了儒学的显学地位。孔子去世后的百余年间，诸侯群雄纷纷并立，各诸侯国的国君喜好各不相同，对各家各派的学说取舍也是标准各异，从而出现了盛极一时的“百家争鸣”的辉煌局面。在这种情形下，儒学因其主张王道、仁政，反对诸侯间的兼并战争，反对霸道，而显得“不合时宜”，因此呈现出渐趋衰微的态势。

在天下异说纷纭、儒学衰微之际，孟子、荀子相继而出，二人以继承儒家道统，弘扬儒学精神为己任，勤奋求索，力排众议，各自对儒学复兴做出了不朽的贡献，从而也对中国文化的发展做出了杰出的贡献。其中，荀子更是成为孔门儒家学派的一位“青出于蓝”的英儒和俊士，先秦儒家思想的集大成者。

荀子（约前307—前213），名况，字卿，又称荀卿、孙卿，战国时赵国人，是战国末叶著名的思想家、文学家，他与孔子、孟子一起被称为先秦儒学最重要的三个人物。其弟子甚众，著名的有韩非、李斯、浮丘伯等。

荀子所处的时代，正当楚、燕、韩、赵、魏、齐、秦七国争雄最激烈的时代，是我国封建社会逐步趋向深化进而进入高级阶段急遽变革的动荡时代。当时的荀子，15岁便游学于齐，在稷下留居了较长时间。齐威王、齐宣王当政时期，招贤纳士，学者云集，是齐国最繁荣的时期，儒、道、法、阴阳、五行等重要学术流派的著名学者都曾汇聚于此。他们在此讨论学术问题，或各自著书立说，或为齐王提供治国安邦的建议，其中有七十多人被尊为齐国的“上大夫”。齐湣王末年，稷下学宫开始衰落。学者们纷纷离去，荀子这时

也离开齐国来到楚国。到齐襄王时，稷下又再度兴盛，荀子等一批学者又返回稷下，成为了齐国最有名望的学者。荀子也曾经向秦昭王和赵孝成王推荐他的政治主张，但都没有被采纳。后来在楚国为官，春申君死被免官。以后一直著书立说，教学授徒，直至去世。

荀子一生不仅以好学闻名于世，而且以善于劝人为学，善为人师而名垂史册。他在长期的刻苦研究中，总结出了丰富的治学经验，这些经验如今保留在他的鸿篇巨著《荀子》一书中。

《荀子》全书共分三十二篇，大部分为荀子亲笔所著，少部分为他的弟子记录整理。这部著作综合了战国道家、墨家、名家、法家诸家的思想成分，对儒学做出了创造性的发展，其中特别重要的是他关于宇宙自然、人性、礼制、名实关系的学说，这一学说构成了荀子整个思想体系的基础。它是战国末期儒家思想的代表著作，反映出这一时期儒家学说的特点。

荀子是战国时期杰出的进步思想家，这突出地表现在他对宇宙自然所持的观点方面。先秦时期的哲学领域，儒家将“天”视作有意志、有精神的宇宙万物的主宰者，而人的命运由上天决定。孔子和孟子所持的观点相同，都赞同“死生有命，富贵在天”。荀子在对这种“天人合一”的唯心主义“天命论”进行尖锐批判的基础上，吸收了道家天道自然的宇宙观，但同时摒弃了老、庄消极无为的思想，大胆地提出了“明于天人之分”（《天论》）的唯物主义自然观。在荀子看来，天是无意志无目的的自然界，有其自身的运行规律，并不以个人的意志为转移，社会的治乱和国家的兴亡与天没有关系，是由政治造成的。所以荀子提出了“制天命而用之”的口号，他指出，人们只要充分发挥个人的主观能动性，积极地去认识和掌握自然规律，就可以改造并很好地利用自然界。荀子的这种“人定胜天”的光辉命题在我国思想史上无疑具有划时代的革命意义。

荀子关于人性的思想学说，可以说是他思想中最具特色的部分。这一学说构成了《荀子》整个思想体系的基础。孔子讲“性相近也，习相远也”，但未肯定人性的善恶；孟子主张“人性善”；荀子则以“人性恶”的观点而闻名。在荀子看来，人生来就有好欲、逐利的本性，而从根本上来说，这种本性与儒家的辞让、忠信、礼义等善的价值观是对立的。人类倘若顺从自己的

天性，社会就会陷入混乱的局面。因此，他认为人性非但不善，而且根本就是恶的。换句话说，人性本身是不能产生美和善的，美和善只能产生于后天的“伪”。这里的“伪”，即指人类后天的教化和努力，其核心内容就是我们接下来要重点阐释的礼制。

礼制是《荀子》思想中的又一个重要方面。荀子认为，所谓礼制，即上下、尊卑、贵贱有序的社会制度。在他看来，正因为人生而有欲，所以一旦欲望得不到满足，人们就会去追逐，追逐永无止境，就会产生争夺和混乱。这时就需要用礼制来规范人们的行为，矫正他们的天性，使其能够符合礼义的要求，进而达到社会的稳定。就对礼制的理解而言，孔子、孟子、荀子这三位儒学大师的侧重点可以说各有不同。孔子的重点是说明礼乐的本意，孟子则着重说明礼乐的源头，而荀子说礼制，则将侧重点放在阐明礼乐制度的实效上。实效即指要树立起有序的人文世界，令自然世界的天地、自然的人性都得以条理化。荀子指出“天地生君子，君子理天地”（《王制》），也就是说自然世界的天地被人文世界的君子所主宰。

名实关系是荀子所处时期思想界的重要论题。荀子创作了著名的《正名》篇，将名分为“刑名”“爵名”“文名”和“散名”，回答了需要命名的原因和相应的依据，以及制名的枢要等问题。在荀子看来，之所以需要命名，原因在于借制名来指实，就可以明贵贱、别同异。制定不同名称的依据来自于“天官”，即人天生具有的感官。人天生的感官具有共同的生理基础，对相同事物的感觉相同，因此以“名”大致地模拟事物就可以通晓。因为人的感官和心灵对不同的事物会有不同的感知，因此就有了不同的“名”。他认为“名”来自人们的感官和心灵对事物的共同感知基础上的约定俗成。虽然名的制定并非非此不可，但是一旦约定俗成，名与实的关系确定，则不可随意变乱。在本篇，荀子对当时思想界流行的探讨形名关系的若干观点进行了分类批评，主张“名定而实辨”，而“用名以乱名”“用实以乱名”“用名以乱实”均非“名定而实辨”。

另外，《荀子》篇中绝大多数是说理散文。其说理清晰，论辩透辟，严谨周详。不仅单篇行文独立成篇，层层论述，首尾一贯，并且全书各章相互照应，逻辑严密。常用譬喻陈说事理，使深奥的理论浅显易懂。还善用大

量排比句法，或者使用韵语来描写、抒情，读起来朗朗上口，具有很强的艺术感染力。这些对后代散文有广泛而深远的影响。

总之，《荀子》一书，内容丰富，涉及社会生活中的多个方面，并且无思想精湛、蹊径独辟。荀子既师法有源，又不抱残守缺，反映了荀子的思想体系和特点，无论对我们了解、研究先秦诸子思想，还是提升自己的道德修养、为人处世和立业等，均具有十分重要的参考价值。因此，《荀子》值得我们仔细阅读。

本书是《荀子》选译本，萃取了整本书最精彩的篇章，以原典、注释和译文三个部分展现，力求以精准通俗的语言去接近《荀子》，便于您更好地品读国学精萃，感知先贤智慧。衷心希望本书能成为您全方位感受和理解《荀子》这部传世名作的良师益友！

解译者

2015年8月

目录

- ◎ 劝学 / 1
- ◎ 修身 / 12
- ◎ 不苟 / 23
- ◎ 荣辱 / 34
- ◎ 非相 / 49
- ◎ 非十二子 / 63
- ◎ 仲尼 / 73
- ◎ 儒效 / 81
- ◎ 王制 / 106
- ◎ 王霸 / 132
- ◎ 天论 / 160



- ◎ 正论 / 173
- ◎ 礼论 / 199
- ◎ 乐论 / 225
- ◎ 解蔽 / 236
- ◎ 正名 / 256
- ◎ 性恶 / 275
- ◎ 君子 / 294
- ◎ 宥坐 / 299
- ◎ 参考文献 / 311



劝学

【原典】

君子曰：学不可以已。青，取之于蓝而青于蓝；冰，水为之而寒于水。木直中绳，鞣以为轮^①，其曲中规，虽有槁暴，不复挺者，鞣使之然也。故木受绳则直，金就砺则利，君子博学而日参省乎己，则知明而行无过矣。故不登高山，不知天之高也；不临深溪，不知地之厚也；不闻先王之遗言，不知学问之大也。干、越、夷、貉之子，生而同声，长而异俗，教使之然也。诗曰：“嗟尔君子，无恒安息。靖共尔位，好是正直。神之听之，介尔景福。”神莫大于化道，福莫长于无祸。

吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也。吾尝跂而望矣，不如登高之博见也。登高而招，臂非加长也，而见者远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者彰。假舆马者^②，非利足也，而致千里；假舟楫者，非能水也，而绝江河^③。君子生非异也，善假于物也。

南方有鸟焉，名曰蒙鸠，以羽为巢，而编之以发，系之苇苕，风至苕折，卵破子死。巢非不完也，所系者然也。西方有木焉，名曰射干，茎长四寸，生于高山之上，而临百仞之渊，木茎非能长也，所立者然也。蓬生麻中，不扶而直；白沙在涅，与之俱黑。兰槐之根是为



芷，其渐之滫^④，君子不近，庶人不服。其质非不美也，所渐者然也。故君子居必择乡，游必就士，所以防邪僻而近中正也。

物类之起，必有所始。荣辱之来，必象其德。肉腐出虫，鱼枯生蠹。怠慢忘身，祸灾乃作。强自取柱，柔自取束。邪秽在身，怨之所构。施薪若一，火就燥也；平地若一，水就湿也。草木畴生，禽兽群焉，物各从其类也。是故质的张而弓矢至焉，林木茂而斧斤至焉，树成荫而众鸟息焉。醯酸而蚋聚焉。故言有招祸也，行有招辱也，君子慎其所立乎！

积土成山，风雨兴焉；积水成渊，蛟龙生焉；积善成德，而神明自得，圣心备焉。故不积跬步，无以至千里；不积小流，无



以成江海。骐骥一跃，不能十步；弩马十驾，功在不舍。锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。螾无爪牙之利，筋骨之强，上食埃土，下饮黄泉，用心一也。蟹六跪而二螯^⑤，非蛇蟪之穴无可寄托者，用心躁也。是故无冥冥之志者，无昭昭之明；无惛惛之事者，无赫赫之功。行衢道者不至，事两君者不容。目不能两视而明，耳不能两听而聪。螭蛇无足而飞，梧鼠五技而穷。《诗》曰：“尸鸠在桑，其子七兮。淑人君子，其仪一兮。其仪一兮，心如结兮。”故君子结于一也。

昔者瓠巴鼓瑟而流鱼出听，伯牙鼓琴而六马仰秣。故声无小而无闻，行无隐而不形。玉在山而草木润，渊生珠而崖不枯。为善不积邪，安有不闻者乎？

学恶乎始？恶乎终？曰：其数则始乎诵经，终乎读礼；其义则始乎为士，终乎为圣人。真积力久则入。学至乎没而后止也。故学数有终，若其义则不可须臾舍也。为之，人也；舍之，禽兽也。故《书》者，政事之纪也；《诗》者，中声之所止也；《礼》者，法之大分，类之纲纪也。故学至乎《礼》而止矣。夫是之谓道德之极。《礼》之敬文也，《乐》之中和也，《诗》《书》之博也，《春秋》之微也，在天地之间者毕矣。

君子之学也，入乎耳，箸乎心，布乎四体，形乎动静。端而言，蠕而动，一可以为法则。小人之学也，入乎耳，出乎口；口耳之间则四寸耳，曷足以美七尺之躯哉！古之学者为己，今之学者为人。君子之学也，以美其身；小人之学也，以为禽犊。故不问而告谓之傲，问一而告二谓之囋。傲，非也；囋，非也；君子如向矣。

学莫便乎近其人。《礼》《乐》法而不说，《诗》《书》故而不切，《春秋》约而不速。方其人之习君子之说，则尊以遍矣，周于世矣。

故曰：学莫便乎近其人。

学之经莫速乎好其人，隆礼次之。上不能好其人，下不能隆礼，安特将学杂识志，顺《诗》《书》而已耳。则末世穷年，不免为陋儒而已。将原先王，本仁义，则礼正其经纬蹊径也。若挈裘领，诎五指而顿之，顺者不可胜数也。不道礼宪，以《诗》《书》为之，譬之犹以指测河也，以戈春黍也，以锥飡壶也，不可以得之矣。故隆礼，虽未明，法士也；不隆礼，虽察辩，散儒也。

问楛者勿告也，告楛者勿问也，说楛者勿听也，有争气者勿与辩也。故必由其道至，然后接之，非其道则避之。故礼恭而后可与言道之方，辞顺而后可与言道之理，色从而后可与言道之致。故未可与言而言谓之傲，可与言而不言谓之隐，不观气色而言谓之瞽。故君子不傲、不隐、不瞽，谨顺其身。《诗》曰：“匪交匪舒，天子所予。”此之谓也。

百发失一，不足谓善射；千里跬步不至，不足谓善御；伦类不通，仁义不一，不足谓善学。学也者，固学一之也。一出焉，一入焉，涂巷之人也；其善者少，不善者多，桀、纣、盗跖也。全之尽之，然后学者也。

君子知夫不全不粹之不足以为美也，故诵数以贯之，思索以通之，为其人以处之，除其害者以持养之。使目非是无欲见也，使耳非是无欲闻也，使口非是无欲言也，使心非是无欲虑也。及至其致好之也，目好之五色，耳好之五声，口好之五味，心利之有天下。是故权利不能倾也，群众不能移也，天下不能荡也。生乎由是，死乎由是，夫是之谓德操。德操然后能定，能定然后能应。能定能应，夫是之谓成人。天见其明，地见其光，君子贵其全也。

【注释】

① 𤑔 (róu): 通“煠”; 用火烤使木条弯曲 (一种手工艺)。

② 假: 凭借, 利用。

③ 绝: 横渡。

④ 滫 (xiǔ): 泔水, 已酸臭的淘米水。

⑤ 六: 疑当作“八”。螯: 螃蟹的大钳子。

【译文】

君子说: 学习是不可以故步自封的。靛青, 是从蓼蓝中提取出来的, 但比蓼蓝更青; 冰, 是由水凝固而成的, 但比水更寒冷。木材挺直得仿佛木工的墨线, 但熏烤的工艺使其弯曲而做成车轮, 它的曲度就像圆规画出来的一样, 即使再经过烈火的烘烤, 太阳的暴晒, 也不能恢复原样了, 这是因为经过了加工, 使它成为这样的。所以木材用墨线

量过, 再经辅具加工就能取直, 金属刀剑在磨刀石上磨过才能锋利, 君子学习广泛, 而又能每天检查反省自己, 就会见识高明而行为不会有过失了。



因此，不登上高山，就不知道天是多么高远；不亲临深溪，就不知道地是多么深厚；没有听到过前代圣王的遗言，就不知道学问是多么的渊博。吴国、越国、夷族和貉族的孩子，刚刚降临到这个世界的時候，他们的啼哭声是一样的，但长大后彼此的习性却大不相同，这是因为后天的教化使他们这样的啊。《诗经》上说：“你们这些君子啊，不要总是贪图安逸，要安心供奉你的职位，爱好正直的德行。神明听到这一切，就会赐给你洪福祥瑞。”精神修养没有比受道德熏陶感染更大的了，福分没有比无灾无祸更长远的了。

我曾经整天思索，但不如学习片刻获得的教益多；我曾经踮起脚远望，但不如登到高处看得广阔。登上高处招手，手臂并没有加长，可是别人在远处也能看见；顺着风呼叫，声音没有更加洪亮，可是听的人（在远处也能）听得很清楚。利用车马远行的人，并非善于走路，但能够到达千里之外；借助船桨渡河的人，并非善于游泳，却能够横渡江河。君子的生性并非与别人有什么不同，只不过是善于借助外物罢了。

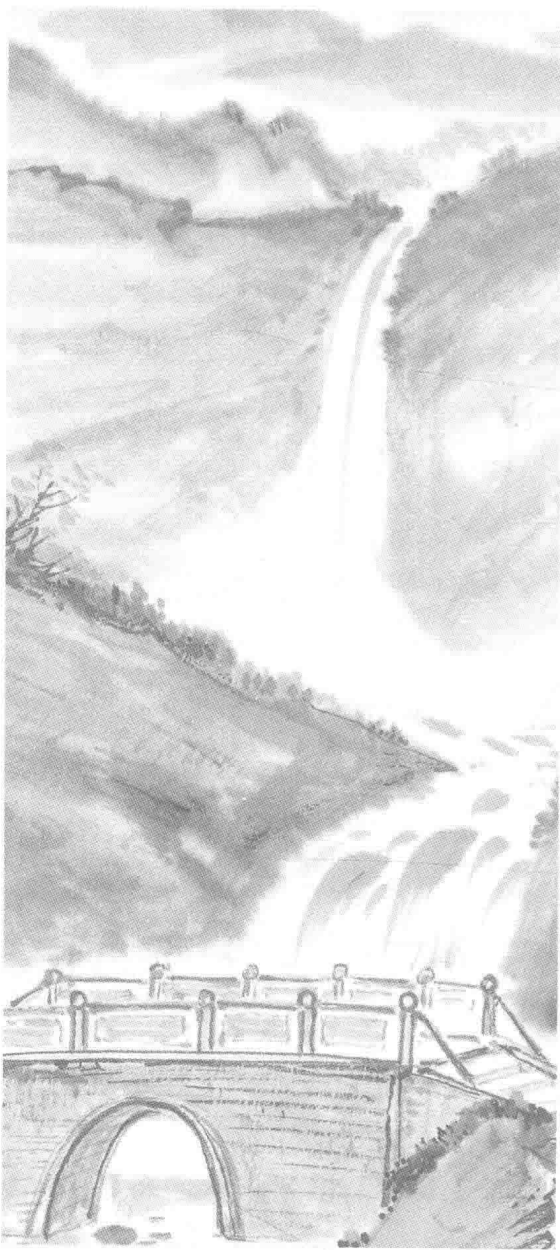
南方有一种叫“蒙鸠”的鸟，它用羽毛做窝，再用毛发编织起来，系结在芦苇穗子上，大风吹来，苇穗就会折断，窝里的鸟蛋跌落，幼鸟就会被摔死。这并不是窝做得不好，而是窝所系的地方使它这样的。西方有种叫“射干”的草，茎长四寸，生长在高山上，因而能俯临七百多尺的深渊。这并不是由于它的茎能长这么高，而是它生长的位置使它这样的。蓬草生在丛麻当中，不需要扶持它也能长得挺直；白沙混入黑土中，就会变得跟黑土一样黑。兰槐的根就是芷，如果将其浸入到尿中，君子就不再接近它，普通百姓也不再佩戴它。这并不是它的本质不美，是因为浸泡的尿液使它这样的。所以君子居住要选



择好的地方，交游要接近贤士，这是防止自己误入邪途而接近正道的方法。

各种事物的发生，一定有它的原因；荣辱的到来，必定和他德行相适应。肉腐烂了，就会生蛆；鱼枯死了，就会生虫。懈怠疏忽忘记了做人准则就会招致灾祸。物体太过坚硬就容易断裂，太柔弱又容易受到束缚。邪恶污秽的东西存在于自身，就会为人憎恶。铺开的柴好像都一样，但火总是向干燥的一方烧去；土地好像一样平整，但水总是向低湿的地方流去。草木总是丛聚生长，禽兽总是成群居住，万物都各自依附它们的同类。所以靶子设置好了，弓箭就向这里射来；森林的树木生长茂盛了，伐木者就拿着斧头来砍伐；树林繁茂荫凉，群鸟就会来这里栖息；醋发酸了，蚊子就飞来聚集。因此，说话有时会招致灾祸，做事有时会招致耻辱，君子为人处世不能不保持谨慎啊！

土堆积起来就成了山，风雨就会在这里兴起；积蓄水成为深潭，蛟龙就会在这里生长；积累善行养成高尚的品德，自会心智澄明，这样，圣人的思想境界也就具备了。因此没有一步一步的积累，就无法达到千里之外的地方；没有众多小溪流的汇集，也就无法形成江海。骏马一跨越，也不足十步远；劣马跑十天，也可以达到千里之外。所以，成功就在于不停地前行。用刀子刻东西，如果半途放弃，即使是腐烂的木头也不能刻断；如果持之以恒、坚持不懈，就连金属和石头都能雕空。蚯蚓没有锐利的爪牙，也没有强壮的筋骨，却能向上可以吃到泥土，向下可以喝到泉水，这是因为它用心专一的缘故啊；螃蟹有八只脚两只螯，但如果没有蛇或鳝所居住的洞穴就无处安身，这是因为它用心浮躁的缘故啊。因此，一个人倘若没有刻苦钻研的精神，就不能明辨事理；不专心致志地工作，就不可能有显赫的成绩。在歧



路上行走是无法到达目的地的，同时事奉两个君主的人，两方都不会接受他的。这就如同眼睛无法同时看清楚两件东西、耳朵无法同时将两种声音全都听明白的道理一样。腾蛇没有脚却可以飞行，鼯鼠虽有五种技能却不能免于陷入困境。《诗经》说：“布谷鸟居住在桑树上，悉心喂养着七只幼鸟；那些善人君子啊，始终坚持道义；坚持道义非常的专一，专一得就像思想打了结。”所以君子的意志坚定专一。

从前，瓠巴在弹瑟的时候，就连水底深处的鱼儿都浮出水面来听；伯牙弹琴的时候，就连拉车的马儿也被琴声所吸引，仰着头咧着嘴倾听。因此声音不会因为微弱而不被听见，行为不会因为隐秘而不被发现。山中藏有宝玉，山上的草木都会滋润；深潭里生有珍珠，潭岸上就不显得干



枯。是因为无法坚持做好事而善行未能积累起来吧，否则，哪会有不为人所知的呢？

学习究竟应该从何入手而又从何结束呢？回答是：如果从学习的科目顺序来说，从诵读《诗经》《尚书》开始，到读《礼经》结束；从学习的意义来说，是从做一个有知识的人开始，到成为圣人而止。真诚力行，长期积累，不断深入，学到老死后才停止。因此，从学习的科目来说是有终结的，但若从学习的意义上说，是不可以有片刻懈怠的。致力于学习，就成为人；反之，与禽兽又有什么区别呢？《尚书》记载的是古代的政事；《诗经》收集了的是有和谐乐律的诗歌；《礼经》是规范的要领、具体准则的总纲。所以学习到《礼经》就算到达了尽头了。这可以认为是到达了道德的顶点。《礼经》的恭敬节文，《乐经》的中正和谐，《诗经》《尚书》的内容渊博，《春秋》的微言大义，这些典籍几乎囊括了天地间的一切道理。

君子学习知识，要把所学听入耳中，牢记在心，融会贯通到整个身心，并表现在一举一动上；哪怕是极细微的言行，都可以成为别人效法的榜样。小人学习，只不过是从耳中听进去，从口中说出来。口、耳之间不过四寸罢了，这样怎么能完善自己的七尺之躯呢？古代的学者，学习是为了完善自我；而现在的学者，学习是为了炫耀于人。君子的学习，是用它来修正自己的身心；小人的学习是为了向人卖弄、讨人欢心。所以别人不问，自己却去告诉他，这叫作急躁；别人问一件事，却告诉他两件事，这叫作唠叨。浮躁唠叨都是不对的，君子回答别人，问一答一，就如同回声回应本声一样。

学习的途径没有比接近良师更便捷的了。《礼经》《乐经》规定了法度典章、规章，但并未加详细解说，《诗经》《尚书》记载了古时的